



Yunus Emre Enstitüsü



Yunus Emre Enstitüsü



Yunus Emre Enstitüsü

Yunus Emre Enstitüsü, 5 Mayıs 2007 tarihli ve 5653 sayılı kanunla Cumhurbaşkanımız Sayın Abdullah GÜL'ün himayelerinde kurulan Yunus Emre Vakfına bağlı olarak faaliyetlerini yürüten bir kuruluştur.

Yunus Emre Institute conducts its activities under the Yunus Emre Foundation, which was established under the auspices of Turkish President Abdullah GÜL, in accordance with the Article 5653, enacted on May 5, 2007.



Professor Hayati DEVELİ
Yunus Emre Enstitüsü Başkanı
Chairman, Yunus Emre Institute

Yunus Emre Enstitüsü olarak, dünyanın dört bir yanındaki Kültür Merkezlerimizde bir yandan Türkçemizi öğretirken bir yandan yüzlerce yıllık medeniyet, sanat, tarih ve kültür birikimimizi dünyanın en uzak köşelerine dost ve barışçıl mesajlarla ulaştırmaya; Türkiye'nin sesini her gün biraz daha uzağa taşımaya çalışıyoruz.

Türkiye'de ekonomik gelişimin sonuçlarından biri de dünyada Türkiye ve Türkçeye olan ilginin giderek artmasıdır. Bu da doğal olarak Enstitümüzün çalışma ve etki sahasını da genişletmiştir.

Her geçen gün, milletimizin engin birikimi, barışı ve sevgiyi söyleyen dili ve Devletimizin bilim ve kültüre ufuklar açan güçlü eli sayesinde kültürel diplomaside daha da etkin olmaktayız.

21. yüzyılda Türkçenin ve Türkiye'nin sesinin daha yükseklerde yankılanması amacıyla Yunus Emre Enstitüsüne destek veren herkese teşekkür ederim.

We have been teaching the Turkish language at more than 40 cultural centers for the last five years, since the foundation of the Yunus Emre Institute. We have made great efforts to convey our civilization, art, history, and cultural background to the farthest corners of the world through friendly and peaceful messages. Each day, we work to spread the voice of the Turkish language beyond our borders to places far from us.

One of the consequences of economic developments in Turkey is the fact that the world is showing greater interest in Turkey and the Turkish language. As a result, this has contributed to the expansion of our field of work and our areas of interest.

We are improving our effectiveness in cultural diplomacy day by day thanks to the vast experience and knowledge of our nation and its expressions of peace and love, and powerful initiatives of our State, which help to widen our horizons in science and culture.

I would like to thank everyone who supports the Yunus Emre Enstitüsü, which ensures that the sound of Turkish and the voice of Turkey resonates with greater strength in the 21st century.





Yunus Emre Enstitüsü

Yunus Emre Enstitüsü, 5653 sayılı kanunun amaçlarını gerçekleştirmek üzere eğitim ve öğretim faaliyetleri ile bilimsel araştırma ve uygulamaları yürütmektedir.

Enstitü, kuruluş amaçları doğrultusunda Türk kültürünün, tarihinin, dilinin ve edebiyatının daha iyi tanıtılması ve öğretilmesi için çalışmalar yapmak; farklı kurumlarla işbirliği içerisinde girerek bilimsel çalışmaları desteklemek ve ortaya çıkan sonuçları çeşitli yayınlar vasıtasıyla kamuoyuna duyurmak amacıyla yönelik faaliyetler gerçekleştirmektedir.

The Institute conducts its educational activities, academic research, and applications in order to fulfill objectives of Article 5653.

In line with the objectives of its foundation, the Institute conducts activities to promote and teach Turkish culture, history, language, and literature more effectively, cooperates with various institutions, supports academic studies, and announces the results of these activities to the public through various publications.



Yunus Emre Enstitüsü



Yunus Emre Enstitüsü yurtdışında gerçekleştirdiği eğitim-öğretim ve kültür-sanat faaliyetleri ile ülkemizin tanıtımına katkıda bulunmaktadır.

Yunus Emre Institute contributes to the promotion of our country through educational, cultural, and artistic activities around the world.

***Yurt dışında Türkçenin
öğretilmesi ve desteklenmesi
amacıyla***

Yurt dışında Türkçe dersleri vermek, verdirmek ve Türkçe öğretimini destekleyici faaliyetlerde bulunmak, Yurt dışında Türk dili ve edebiyatı alanında akademisyenlere ve Türkologlara çeşitli katkılar sağlamak, Türkçe Yeterlik Sınavını geliştirmek ve uygulamak, Türkçe öğrenen ve Türkçesini geliştirmek isteyenlere eğitim ve araştırma bursları vermek

***To teach and promote the Turkish
language throughout
the world, we***

Offer and promote Turkish language courses abroad, and carry out relevant activities, make various contributions to academics and Turcologists who work in the field of Turkish language and literature abroad, develop and implement the Turkish Proficiency Test, and provide scholarships for those who learn Turkish and desire to improve their Turkish language skills.



***Türk kültürünün
yurt dışında tanıtılması amacıyla***

*Kültürel etkinlikler düzenlemek
veya kültürel etkinliklere destek
olmak,
yurt dışında açılan Türk Kültür
Merkezleri vasıtasıyla ilgili
ülkelerdeki kültürel programların
hazırlanması ve uygulanmasını
sağlamak,
yurt dışında enstitüler,
üniversiteler ve sivil toplum
kuruluşlarıyla birlikte kültürel
faaliyetlerde bulunmak ve işbirliği
yapmak, yerel kültürlerle köprüler
oluşturmak.*

***To promote Turkish
culture in the world, we:***

*organize and promote cultural
activities; organize cultural
programs in foreign countries
through Turkish Cultural
Centers; carry out cultural
activities in cooperation with
the institutes, universities, and
non-governmental organizations
abroad, and cooperate with
them to build bridges with local
cultures.*



Kültür Merkezlerimiz

Afganistan - Kabil
Almanya - Berlin, Köln, Münih
Arnavutluk - Tiran, İşkodra
Avusturya - Viyana
Azerbaycan - Bakü
Belçika - Brüksel
Bosna Hersek - Saraybosna, Foynitsa, Mostar
Cezayir - Cezayir
Fas - Rabat
Fransa - Paris
Güney Afrika - Johannesburg
Gürcistan - Tiflis
Hollanda - Amsterdam
İngiltere - Londra
İtalya - Roma
İran - Tahran

Japonya - Tokyo
Karadağ - Podgoritsa
Kazakistan - Astana
KKTC - Lefkoşa
Kosova - Priştine, Prizren, İpek
Lübnan - Beyrut
Macaristan - Budapeşte
Makedonya - Üsküp
Mısır - Kahire, İskenderiye
Moldova - Komrat
Polonya - Varşova
Romanya - Bükreş, Köstence
Rusya Federasyonu - Kazan, Moskova
Ürdün - Amman

Our Cultural Centers

Afghanistan - Kabul
Germany - Berlin, Cologne, Munich
Albania - Tiran, Shkodra
Austria - Vienna
Azerbaijan - Baku
Belgium - Brussels
Bosnia-Herzegovina - Sarajevo, Fojnica, Mostar
Algeria - Algeria
Morocco - Rabat
France - Paris
South Africa - Johannesburg
Georgia - Tbilisi
The Netherlands - Amsterdam
United Kingdom - London
Italy - Rome

Iran - Tehran
Japan - Tokyo
Montenegro - Podgorica
Kazakhstan - Astana
Kosovo - Pristine, Prizren, İpek
Turkish Republic of Northern Cyprus - Lefkosa
Lebanon - Beirut
Hungary - Budapest
Macedonia - Skopje
Egypt - Cairo, Alexandria
Moldova - Comrat
Poland - Warsaw
Romania - Bucharest, Constanta
Russian Federation - Moscow, Kazan
Jordan - Amman



“Türkiye Cumhuriyeti’nin temeli kültürdür.”

“Culture is the foundation of the Turkish Republic.”

Mustafa Kemal ATATÜRK



Yunus Emre Enstitüsü



**MÜTEVELLİ
HEYETİ ONURSAL
BAŞKANI**

ABDULLAH GÜL (ONURSAL BAŞKAN) CUMHURBAŞKANI

**MÜTEVELLİ
HEYETİ ÜYELERİ**

Prof. Dr. AHMET DAVUTOĞLU

DIŞİŞLERİ BAKANI (Mütevelli Heyeti Başkanı)

Prof. Dr. EMRULLAH İŞLER

BAŞBAKAN YARDIMCISI

ÖMER ÇELİK

KÜLTÜR VE TURİZM BAKANI

Prof. Dr. NABİ AVCI

MİLLİ EĞİTİM BAKANI

MEHMET ŞİMŞEK

MALİYE BAKANI

M. RİFAT HİSARCIKLIOĞLU

TOBB BAŞKANI

Prof. Dr. MUSTAFA S. KAÇALIN

TDK BAŞKANI

Prof. Dr. M. ALİ YEKTA SARAÇ

İSTANBUL ÜNİVERSİTESİ

Prof. Dr. DERYA ÖRS

ATATÜRK KÜLTÜR, DİL VE TARİH YÜKSEK KURUMU BAŞKANI

RASİM ÖZDENÖREN

YAZAR

Doç. Dr. ÖMER BOLAT

İSTANBUL ŞEHİR ÜNİVERSİTESİ

Prof. Dr. ETHEM TOLGA

GALATASARAY ÜNİVERSİTESİ

Prof. Dr. RAMAZAN KAPLAN

BARTIN ÜNİVERSİTESİ

**YÖNETİM
KURULU ÜYELERİ**

Prof. Dr. A. HALUK DURSUN

KÜLTÜR VE TURİZM BAKANLIĞI MÜSTEŞARI (YÖN. KRL. BŞK.)

LALE ÜLKER

DIŞİŞLERİ BAKANLIĞI YURTDIŞI TANITMA KÜLTÜREL İŞ. GNL. MÜD.

Y. ZİYA YEDİYILDIZ

MEB AVRUPA BİRLİĞİ VE DIŞ İLİŞKİLER GENEL MÜDÜRÜ

Doç. Dr. KUDRET BÜLBÜL

YURTDIŞI TÜRKLER VE AKRABA TOPLULUKLARI BAŞKANI

Dr. SERDAR ÇAM

TİKA BAŞKANI

Prof. Dr. HAYATİ DEVELİ

YUNUS EMRE ENSTİTÜ BAŞKANI

ALİ SARIKAYA

TOBB TEMSİLCİSİ (DIŞİŞLERİ BAKANI BAŞ DANIŞMANI)

Prof. Dr. ABDURRAHMAN GÜZEL

BAŞKENT ÜNİVERSİTESİ

Doç. Dr. AKİF KİRECCİ

BİLKENT ÜNİVERSİTESİ

Dr. ADNAN ERTEM

VAKIFLAR GENEL MÜDÜRÜ

*HONORARY
CHAIRMAN OF
THE BOARD OF
TRUSTEES*

ABDULLAH GÜL (HONORARY CHAIRMAN)



PRESIDENT

*MEMBERS OF
THE BOARD OF
TRUSTEES*

Professor AHMET DAVUTOĞLU

MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS (Chairman of the Board of Trustees)

Professor EMRULLAH İŞLER

DEPUTY PRIME MINISTER

ÖMER ÇELİK

MINISTER OF CULTURE AND TOURISM

Professor NABİ AVCI

MINISTER OF NATIONAL EDUCATION

MEHMET ŞİMŞEK

MINISTER OF FINANCE

M. RİFAT HİSARCIKLIOĞLU

CHAIRMAN OF TOBB

Professor MUSTAFA S. KAÇALIN

CHAIRMAN OF TURKISH LANGUAGE ASSOCIATION (TDK)

Professor M. ALİ YEKTA SARAÇ

İSTANBUL UNIVERSITY

Professor DERYA ÖRS

*PRESIDENT OF ATATURK SUPREME COUNCIL FOR CULTURE,
LANGUAGE AND HISTORY*

RASİM ÖZDENÖREN

WRITER

Associate Professor ÖMER BOLAT

İSTANBUL ŞEHİR UNIVERSITY

Professor ETHEM TOLGA

GALATASARAY UNIVERSITY

Professor RAMAZAN KAPLAN

BARTIN UNIVERSITY

*MEMBERS OF
THE BOARD OF
DIRECTORS*

Prof. Dr. A. HALUK DURSUN

*UNDERSECRETARY OF THE CULTURE AND TOURISM
MINISTRY (CHAIRMAN OF THE BOARD OF DIRECTORS)*

LALE ÜLKER

*DIRECTOR GENERAL FOR OVERSEAS PROMOTION AND
CULTURAL AFFAIRS OF THE TURKISH MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS*

Y. ZİYA YEDİYILDIZ

*DIRECTOR GENERAL FOR FOREIGN AFFAIRS OF THE
NATIONAL EDUCATION MINISTRY*

Associate Professor KUDRET BÜLBÜL

*CHAIRMAN OF THE DEPARTMENT FOR TURKS ABROAD AND
RELATED COMMUNITIES*

Dr. SERDAR ÇAM

*CHAIRMAN OF THE TURKISH COOPERATION AND
COORDINATION AGENCY (TIKA)*

Professor HAYATİ DEVELİ

CHAIRMAN OF YUNUS EMRE INSTITUTE

ALİ SARIKAYA

TOBB REPRESENTATIVE (CHIEF ADVISOR TO THE FOREIGN MINISTER)

Professor ABDURRAHMAN GÜZEL

BAŞKENT UNIVERSITY

Associate Professor AKİF KİRECCİ

BİLKENT UNIVERSITY

Dr. ADNAN ERTEM

DIRECTOR GENERAL OF FOUNDATIONS



Yunus Emre Enstitüsü



Türk kültürünün tanıtılması amacıyla

Yunus Emre Enstitüsü, yurt dışında bulunan Türk Kültür Merkezleri aracılığıyla kültür ve sanatımızı dünyaya tanıtarak, kültürel etkileşim ve paylaşımına katkı sağlamaktadır.

Müzik, modern ve klasik Türk el sanatları, tiyatro, sinema, fotoğraf, edebiyat, Türk mutfağı vb. alanlarda Türkiye'nin zengin kültür birikimini paylaşmak amacıyla konserler, sergiler, atölye çalışmaları, sahne gösterileri, film gösterimleri, bilimsel toplantılar, aydın buluşmaları, sanat kursları ve benzeri pek çok faaliyet düzenlemektedir.



To promote Turkish culture:

Yunus Emre Institute promotes Turkish culture and arts in the world through the Turkish Cultural Centers, and thus contributes to cultural interactions and exchanges.

It organizes concerts, exhibitions, workshops, stage performances, movie screenings, academic and intellectual meetings, art courses, and a number of similar activities in order to share Turkey's enormous cultural heritage in such fields as music, modern and classical Turkish handicrafts, theater, cinema, photography, literature, and Turkish cuisine.





*Duymak için
Türkiye...*

To Hear Turkey...



Yunus Emre Enstitüsü





*Çok insan anlayamaz eski musikimizden
Ve ondan anlamayan bir şey anlamaz bizden*

*“Not so many people understand our old
music and those who do not understand it fail
to understand us.”*

Türk müziğinin en güzel nağmeleri ile dünyaya sesleniyoruz...

We are addressing the world with the best melodies of Turkish music...



Yunus Emre Enstitüsü; Geleneksel Türk Müziği, Türk Halk Müziği, Klasik Türk Müziği alanlarında eğitim vermektedir.

Türk Kültür Merkezlerimizde düzenlenen bu kurslarda öğrencilerimiz; ney, bağlama, keman, kanun gibi müzik aletleri ile tanışmakta ve Türk musikisinin en güzel örnekleri dünyaya tanıtılmaktadır.

Yunus Emre Institute offers courses in Traditional Turkish Music, Turkish Folk Music, and Classical Turkish Music.

Our students are introduced to musical instruments such as the reed flute, saz, violin, and zither through the courses organized at our Turkish Cultural Centers, and the best examples of the Turkish music are promoted throughout the world.



Yunus Emre Enstitüsü

Konserler / Concerts

Mehter Konseri
Mehter Concert

TOKYO
TOKYO

1



Yunus Emre Oratoryosu
Yunus Emre Oratorio

ASTANA
ASTANA

2



BOZAR ve Moussem İşbirliği
ile Sufi Night Festivali - İsmail
Coşar Konseri

In cooperation with BOZAR and
Moussem Sufi Night Festival -
İsmail Coşar Concert

BRÜKSEL
BRUSSELS

3



Tiran Caz ve Dünya Müzik
Festivali - Cazova Duo
Konseri

Tirana Jazz and the World
Music Festival - Cazova
Duo Concert

TİRAN
TIRANA

4



Kraliyet Güzel Sanatlar Sarayı (BOZAR) İşbirliği ile Kudsi Ergüner ve Sandeep Das Konseri

Royal Fine Arts Palace in cooperation with (BOZAR) Kudsi Ergüner and Sandeep Das Concert

BRÜKSEL
BRUSSELS

5



Klasik Türk Sanat Müziği Konseri

Classical Turkish Music Concert

KAZAN
KAZAN

6

Türkiye Ekranı - Karsu Dönmez Konseri

Turkey Screen-Karsu Dönmez Concert

BERLİN
BERLIN

7



Türk Caz Haftası - Kerem Görsev Chamber Jazz Konseri

Turkish Jazz Week – Kerem Görsev Chamber Jazz Concert

PRİŞTİNE
PRISTINE

8





Yunus Emre Enstitüsü

Konserler / Concerts



*Türkiye'yi Keşfetmek Gecesi –
Nazay Grubu Klasik Türk Sanat
Müziği Konseri*

*Discovering Turkey Night –
Nazay Group Classical Turkish
Music Concert*

BRÜKSEL
BRUSSELS

9



*Klasik Türk Müziği Konseri
Classical Turkish Music Concert*

PRİZREN
PRIZREN

10



Mevlevî Müziği Konseri
Whirling Dervish Music
Concert

PARİS
PARIS

11

Ethno Flamenco
Topluluğu Konseri
Ethno Flamenco Group's
Concert

PRİZREN
PRIZREN

12



Zafer Mutlu ve Gada Recep -
İstanbul Gecesi Konseri

Zafer Mutlu and Gada Recep -
Istanbul Night Concert

İSKENDERİYE
ALEXANDRIA

13





Yunus Emre Enstitüsü

Concerts



Tasavvuf Müziği Konseri
Sufi Music Concert

ÜSKÜP
SKOPJE

14

Harmoniya Vokal Topluluğu -
Türk Müziği Konseri
Harmony Vocal Group – Turkish
Music Concert

FOYNİTSA
FOJNICA

15



Nihavend Türk Müziği Grubu
Konseri
Nihavend Turkish Music Group
Concert

LONDRA
LONDON

16





Macar Ezgileri Konseri
Hungarian Melodies Concert

BUDAPEŞTE
BUDAPEST

17



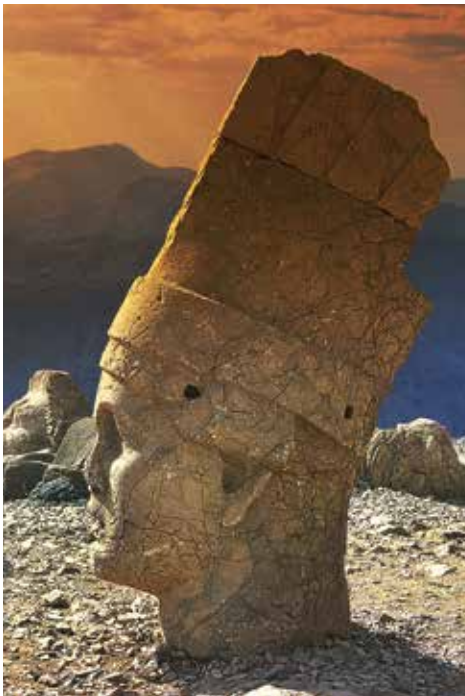
Tevazu Ensemble Grubu
Tasavvuf Müziği Konseri

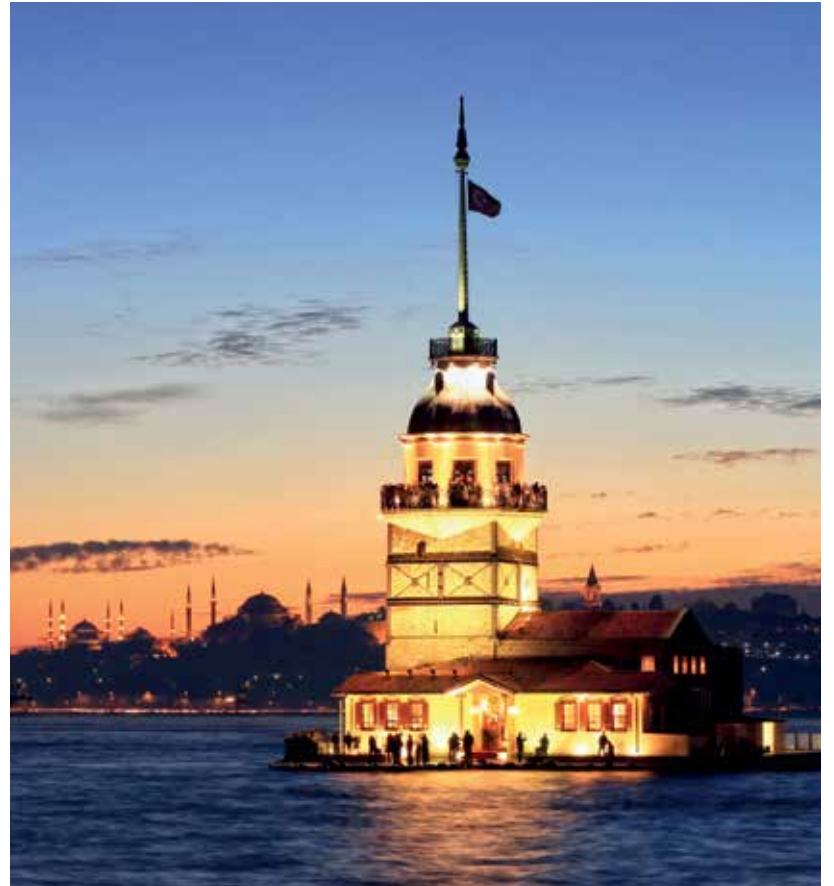
Tevazu Ensemble Group
Sufi Music Concert

ROTTERDAM
ROTTERDAM

18







*Görmek için
Türkiye...*

To See Turkey...



Yunus Emre Enstitüsü





Yunus Emre Enstitüsü

Sergiler / Exhibitions



Rumen-Türk Kültürel Birlikteliği: Osmanlı Halılarının Romanya Mirası Sergisi

Romanian-Turkish Cultural Confluences: Romania's Heritage of Old Anatolian Carpets

ANKARA
ANKARA

1

Chafic A. Taleb Koleksiyonu'ndan Osmanlı ve Modern Türkiye Pulları Sergisi

From the Collection of Chafic A. Taleb: Ottoman and Modern Turkish Stamps

BEYRUT
BEIRUT

2



Bilkent ve Gent Üniversitesi İşbirliği ile Haritaların Ustaları: Pîrî Reis ve Mercator Sergisi

In cooperation with Bilkent and Gent Universities Masters of Maps: Pîrî Reis and Mercator Exhibition

BRÜKSEL
BRUSSELS

3





Belgelerle Osmanlı-Macar İlişkileri Sergisi

Ottoman-Hungarian Relations in Archival Documents

BUDAPEŞTE
BUDAPEST

4

T.C. Merkez Bankası ve Arnavutluk Millî Sanatlar Galerisi İşbirliği ile Zamanlar ve Mekânlar – İstanbul Resim Sergisi

In cooperation with the Central Bank of the Turkish Republic and Albanian National Arts Gallery Times and Spaces – Istanbul Painting Exhibition

TİRAN
TIRANA

5



T.C. Berlin Büyükelçiliği ile Cumhuriyetin 90. Yılında Özgür ve 90 Sergisi

Free and 90 Exhibition in cooperation with Berlin Embassy of the Turkish Republic in the 90th Anniversary of the Republic.

BERLİN
BERLIN

6





Yunus Emre Enstitüsü

Sergiler / Exhibitions



*Hami Onur Bingöl'ün
Geze-Gen #3 Fotoğraf
Sergisi*

*Geze-Gen #3 Photography
Exhibition by Hami Onur
Bingöl*

TOKYO
TOKYO

7



*Metin Güçlü Boşluk Sergisi
Void Exhibition by Metin
Güçlü*

SARAYBOSNA
SARAJEVO

8



*Avrupa Parlamentosu'nda
Kilimlerin Dili: Afyon Bayat
Kilimleri ve Avrupa Kültür
Mirasına Katkıları Sergisi*

*Language of Rugs: Afyon
Bayat Rug Motifs and their
Contributions to the European
Cultural Heritage Exhibition at
the European Parliament*

BRÜKSEL
BRUSSELS

9

*Medeniyet Köprüleri - Mehmet
Başbuğ, Hamza Şaripov ve Praski
Viiti Karma Sergisi*

*Bridges of Civilization - Mehmet
Başbuğ, Hamza Sharipov and
Praski Viiti Group Exhibition*

KAZAN
KAZAN

10



*Sandıkları Açıyoruz
El İşi Sergisi*

*We Open the Chests
Handicrafts Exhibition*

PRİŞTİNE
PRISTINE

11





Yunus Emre Enstitüsü

Sergiler / Exhibitions



*Mustafa Dedeoğlu İstanbul
Fotoğrafları Sergisi*

*Mustafa Dedeoğlu Istanbul
Photographs Exhibition*

BATUM
BATUMİ

12

*TRANSPoesie 2013: Brüksel
Toplu Taşıma Araçlarında Şiirler
Geçidi*

*TRANSPoesie 2013:
Poems in the Brussels Public
Transportation Vehicles*

BRÜKSEL
BRUSSELS

13



*Bab-ül Halk Kütüphanesi
Müzesinde Gülhis Diptaş'ın
Minyatür ve Tezhip Sergisi*

*Miniature and Ornamentation
Exhibition by Gülhis Diptaş at
Bab-al Public Library Museum*

KAHİRE
CAIRO

14





Sultanların Sultanı Sergisi
Sultan of the Sultans Exhibition

BAKÜ
BAKU

15



Çuvaş Milli Müzesi İşbirliği ile
Uluslararası Fotoğrafçılık Tarihi
Sergisi - Mustafa Dedeoğlu'nun
İstanbul ve Ötesi Fotoğraf Sergisi

International History of
Photography Exhibition in
cooperation with the Chuvash
National Museum
Istanbul and Beyond Photography
Exhibition by Mustafa Dedeoğlu

ÇEBOKSARI
CHEBOKSARY

16



Yunus Emre Enstitüsü

Sergiler / Exhibitions



*James Robertson'ın
Objektifinden 19. Yüzyıl
İstanbul'u Fotoğraf Sergisi*

*19th Century İstanbul
through the Lens of
James Robertson Photo
Exhibition*

LONDRA
LONDON

17



*Ertuğrul Fırkateyni Sergisi
Ertuğrul Frigate Exhibition*

TOKYO
TOKYO

18

Türkiye - Polonya Diplomatik İlişkilerinin 600. Yıldönümü Etkinlikleri - Mimar Sinan'ın Muhteşem Yüzyılı Sergisi

Events for 600th Anniversary of Polish – Turkish Diplomatic Relations Magnificent Century of Architect Sinan Exhibition

VARŞOVA
WARSAW

19



Hacettepe Üniversitesi ile Çağdaş Türk Resim Sergisi

Contemporary Turkish Painting Exhibition with Hacettepe University

SARAYBOSNA
SARAJEVO

20



Haritaların Ustaları: Pîrî Reis ve Mercator Sergisi

Master of Maps: Pîrî Reis and Mercator Exhibition

LONDRA
LONDON

21



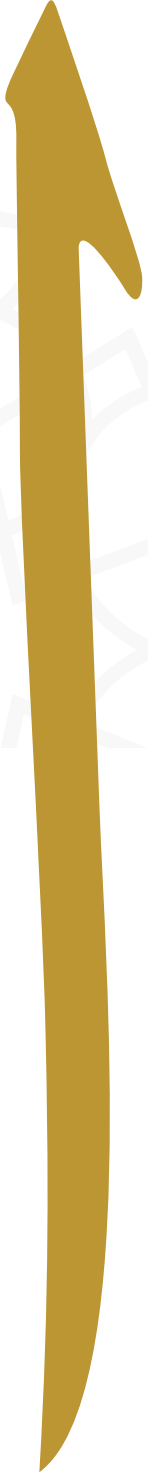
Sarı ve Mavinin Coşkusu Reşit İsmet Sergisi

Joy of Yellow and Blue Exhibition by Reşit İsmet

PRİZREN
PRIZREN

22





*“Yüksek fikirler, yüksek dağlara benzer;
alışık olmayanları ürkütür.”*

*“Mighty ideas are like mighty mountains;
they scare the unaccustomed ones.”*

İlim, sanat ve fikir adamlarını bir araya getiriyoruz...

We bring together academics, artists, and intellectuals...



Yunus Emre Enstitüsü, Türkiye'nin ilim, sanat ve fikir adamlarıyla yurt dışında imza günleri düzenleyerek, söyleşiler gerçekleştirmektedir.

Yunus Emre Institute organizes talks and seminars abroad with the academics, artists, and intellectuals from Turkey.



Yunus Emre Enstitüsü

Söyleşiler / Seminars, Conferences, Interviews

Prof. Dr. Mahmut Erol Kılıç ile Yunus Emre'yi Anlamak Konferansı

Understanding Yunus Emre with Professor Mahmut Erol Kılıç Conference

TAHRAN
TEHRAN

1



Londra Kitap Fuarı Türk Yazarlarla Söyleşiler

London Book Fair Interviews with Turkish Writers

LONDRA
LONDON

2



Semih Kaplanoğlu ile Bal Filmi Söyleşisi

Interview with Semih Kaplanoğlu on the Movie "Honey"

PRİZREN
PRIZREN

3



Ayşe Kulin ile Söyleşi
Interview with Ayşe Kulin

BRÜKSEL
BRUSSELS

4





9. Uluslararası İskenderiye Kitap Fuarı - Nazan Bekiroğlu'nun Edebi Kişiliğinde ve Edebiyatında Mısır Etkisi Söyleşi

9th International Alexandria Book Fair – Conference on the Egyptian Impact on Nazan Bekiroğlu's Literary Character and Literature

İSKENDERİYE
ALEXANDRIA

5

Kosova 7. Türk Sinema Haftası
Kadir İnanır ile Söyleşi

7th Turkish Cinema Week in
Kosovo: Interview with Kadir
İnanır

PRİŞTİNE
PRISTINE

6



11. Berlin Türk Film Haftası -
Türkan Şoray ile Söyleşi

11th Turkish Movie Festival in
Berlin - Interview with Türkan
Şoray

BERLİN
BERLIN

7





*İnsanı dil kıymetlendirir ve insan onunla
saadet bulur.*

*“It is the language that enriches human
being and makes him felicitous.”*

*Atölye çalışmalarımız ile geleneği
yaşatıyoruz...*

*We keep tradition alive with our
workshops...*



Türk Kültür Merkezlerimizde, atölye çalışmaları düzenlenmektedir.

Workshops about the traditional arts are organized at our Turkish Cultural Centers.



Yunus Emre Enstitüsü

Atölye Çalışmaları ve Temsiller Workshops and Performances



*Küçük Hiçlikler Müzikal
Çocuk Oyunu*
*Les Petits Riens Musical
for Children*

PARİS
PARIS

1



İğne Oyası Kursu
Point Lace Courses

TOKYO
TOKYO

2



Lahey Meermanno Kitap Müzesi İşbirliği ile Hat ve Tezhip Atölye Çalışmaları

Calligraphy and Ornamentation Workshop in cooperation with The Hague Meermanno Library Museum

LAHEY
THE HAGUE

3



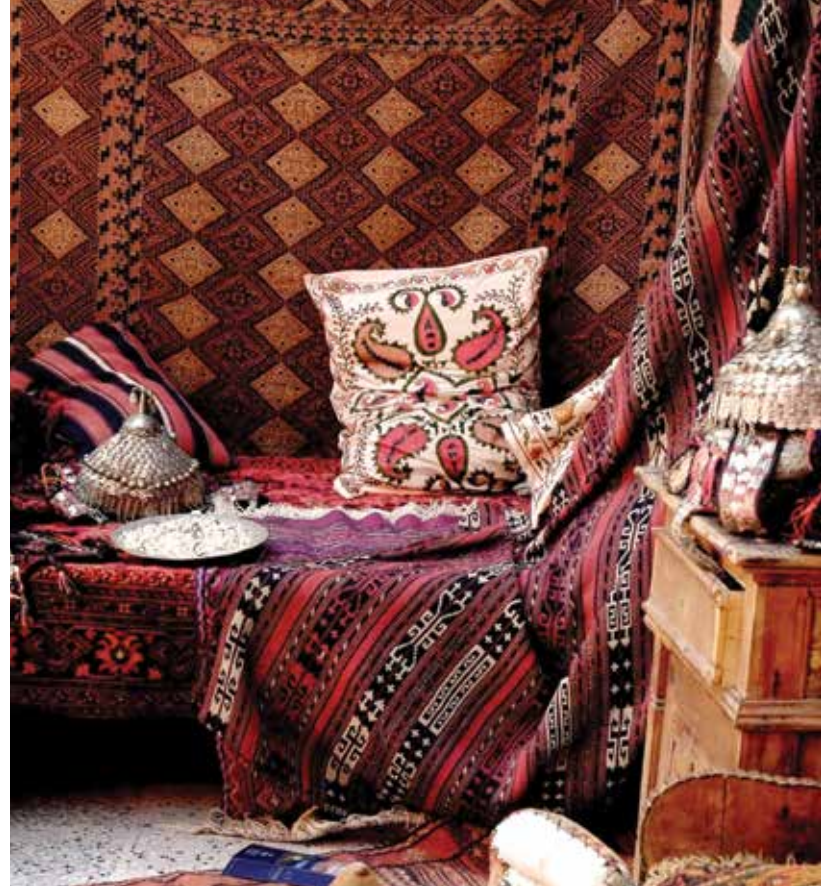
Asya Pasifik Müzesi İşbirliği ile Hacivat ve Karagöz Atölye Çalışması

Hacivat and Karagöz Workshop in cooperation with the Asia Pacific Museum

VARŞOVA
WARSAW

4





*Tanımak için
Türkiye...*

To Know Turkey...



Yunus Emre Enstitüsü





Yunus Emre Enstitüsü



İnsanın ruhu kandil, bilim onun aydınlığı ve ilahi bilgelik de kandilin yağı gibidir.

“Man’s soul is like a candle; science is its brilliance and divine wisdom is the oil of that candle.”

İbn-i Sîna

*Toplantı ve sempozyumlar ile ilmi
sonsuzla taşıyoruz...*

*We promote science through meetings
and symposiums...*



Yunus Emre Enstitüsü Türk Kültür Merkezlerinde dil, edebiyat, sanat, tarih, kültür gibi farklı alanlarda paneller, toplantılar, konferanslar, sempozyumlar düzenlenmektedir. Bu sayede Türkiye ile Kültür Merkezlerimizin bulunduğu ülkeler arasında kültürel paylaşım sağlanmaktadır.

Panels, meetings, conferences, and symposiums are organized in various fields such as language, literature, art, history, and culture at our Turkish Cultural Centers. In this way, cultural exchange between Turkey and the countries where Yunus Emre Institute Turkish Cultural Centers are located is maintained.



Yunus Emre Enstitüsü

Toplantı ve Sempozyumlar

Meetings and Symposiums

*Uluslararası Türk-Arap
Müşterek Değerler ve Kültürel
Etkileşim Sempozyumu*

*International Symposium on the
Turkish-Arab Common Values and Cultural Interactions*

AMMAN
AMMAN

1



*Şehr-i Kitap Yayıncılık İşbirliği
ile Şiirin Topluma Etkisi: Sa'di-i
Şirazi ve Yunus Emre Konferansı*

*Impact of Poetry on Society:
Sa'di-i Shirazi and Yunus Emre
Conference in cooperation with
Şehr-i Kitap Publishing House*

ŞİRAZ
SHIRAZ

2



*Japon Milli Kütüphanesi İşbirliği
ile Türkiye'de Çocuk Edebiyatı
Konferansı*

*Children's Literature in Turkey
Conference in Cooperation with
the Japan National Museum*

TOKYO
TOKYO

3



*Haritaların Ustaları: Pîrî Reis ve
Mercator Paneli*

*Masters of Maps: Pîrî Reis and
Mercator Panel*

BRÜKSEL
BRUSSELS

4





Mustafa Dedeoğlu ve Doç. Dr. Kamil Ahsanov ile İstanbul: Sanat ve Tarih Paneli

Istanbul: Art and History Panel with Mustafa Dedeoğlu and Associate Professor Kamil Ahsanov

KAZAN
KAZAN

5

Türk Kahve Evi Akşamları
Turkish Coffee House Evenings

BUDAPEŞTE
BUDAPEST

6



Avrupa Edebiyat Akşamı
European Literature Evening

AMSTERDAM
AMSTERDAM

7





Yunus Emre Enstitüsü

Toplantı ve Sempozyumlar Meetings and Symposiums



*3. İlia Abuladze El
Yazmaları Sempozyumu*
*3rd Iliia Abuladze
Manuscripts Symposium*

TİFLİS
TBİLİSİ

8

*Uluslararası Sarı Saltuk Gazi
Sempozyumu*
*International Sarı Saltuk Gazi
Symposium*

KÖSTENCE
CONSTANTA

9



*Seçmeli Yabancı Dil Olarak
Türkçe Eğitimi Toplantısı*

*Turkish as an Elective Foreign
Language Teaching Meeting*

SARAYBOSNA
SARAJEVO

10



*Romanya’da Nasrettin Hoca
Fıkraları Konferansı*

*Conference on Nasrettin Hodja
Jokes in Romania*

BÜKREŞ
BUCHAREST

11



*Kültürel Diplomasi Enstitüsü
İşbirliği ile Kültürel Köprüler
Kurmak: Kültür Diplomasisinde
Türk-Alman Perspektifleri*

*Building Cultural Bridges:
Turkish-German Perspectives
on Cultural Diplomacy in
cooperation with the Cultural
Diplomacy Institute*

BERLİN
BERLIN

12



*Kültür Akşamları Etkinliği -
Trablus Şehrinde Türk Mimarisi
ve Şehir Planlaması Konferansı*

*Cultural Evenings Event –
Turkish Architecture and Urban
Planning in of Tripoli Conference*

BEYRUT
BEIRUT

13



*Dobruca’da Osmanlı Mirası
Konferansı*

*Ottoman Heritage in Dobruca
Conference*

KÖSTENCE
CONSTANZA

14





Edebiyat, dünya vatandaşıdır ve kendini milli gösterdiği ölçüde ilginçtir.

“Literature is world citizen and it is as interesting as it reveals itself national.”

*Festivaller, Fuarlar ve Şölenler ile
Türk kültürünü dünyaya tanıtıyoruz...*

*We promote Turkish culture to the world
through Festivals, Fairs, and Feasts...*



Yunus Emre Enstitüsü; film, sanat, edebiyat, yemek gibi alanlarda çeşitli etkinlikler yaparken düzenlenen festivallere de destek vermektedir.

Yunus Emre Institute organizes various activities in such fields as cinema, art, literature, and food, and also supports the festivals that are organized in other countries.



Yunus Emre Enstitüsü

Festivaller / Festivals

*T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı
Tarihi Türk Müziği Topluluğu ile
Sema Gösterisi*

*Whirling Dervish Performance
with the Historical Turkish
Music Ensemble of the Turkish
Republic, Ministry of Culture and
Tourism*

TİFLİS
TBILISI

1



*DokuFest Sanat Şöleni
DokuFest Art Feast*

PRİZREN
PRIZREN

2



*5. Uluslararası Edebiyat Festivali
The 5th International Literature
Festival*

PODGORITSA
PODGORICA

3



*Londra Kitap Fuarı
40 Yazar, 12 Panel ve 2 Sergi*

*London Book Fair 40 Writers, 12
Panels and 2 Exhibitions*

LONDRA
LONDON

4





*Ankara Olgunlaşma Enstitüsü ve
Bunka Gakuen Moda Üniversitesi
İşbirliği ile Türkiye'nin Moda
Dünyası Defilesi*

*Turkey's Fashion World - Fashion
Show in cooperation with Ankara
Advanced Technical School for
Girls and Bunka Gakuen Fashion
University*

TOKYO
TOKYO

5



*14. Uluslararası Tiflis Film
Festivali - Zerre Filmi ile Erdem
Tepegöz'e En İyi Yönetmen Ödülü*

*14th International Tbilisi Film
Festival – The Best Director
Award for Erdem Tepegöz for his
movie "The Particle"*

TİFLİS
TBILISI

6



Yunus Emre Enstitüsü

Festivaller / Festivals



Şeb-i Arus

Sheb-i Arus (Reunion Night)

ROTTERDAM
ROTTERDAM

7



Japon Öğrencilerden Türk Kumaşına Tasarım

Design on Turkish Fabric by Japanese students

TOKYO
TOKYO

8



Farklı Pencereleden Türkiye'ye Bakış - Türkiye Günü

Looking into Turkey from Different Windows – Turkey Day

VARŞOVA
WARSAW

9

5. Uluslararası Pişmaniye Festivali

The 5th International Pişmaniye (Turkish Cotton Candy) Festival

SARAYBOSNA
SARAJEVO

10



8. Interetnik Film Festivali - Aşk Tesadüfleri Sever

The 8th Interethnic Film Festival – “Love Loves Coincidences”

TULÇA
TULCA

11







*Lezzet için
Türkiye...
To Taste Turkey...*



Yunus Emre Enstitüsü





Yunus Emre Enstitüsü

Yemek Etkinlikleri / Gastronomy

Türk Yemek ve Tatlıları Tanıtımı
Presentation of the Turkish Food
and Desserts

FOYNİTSA
FOJNICA

1



Aşçı Burç Tuncel ile Geleneksel
Türk Mutfağı Kursları

Traditional Turkish Cuisine
Courses by Cook Burç Tuncel

TİRAN
TIRANA

2



Türk Yemekleri Festivali
Turkish Food Festival

TOKYO
TOKYO

3



Geleneksel Türk Ev Yemekleri
Kursu

Courses on Traditional
Homemade Turkish Food

BUDAPEŞTE
BUDAPEST

4





Geleneksel Türk Yemekleri Kursu
Traditional Turkish Food
Courses

BÜKREŞ
BUCHAREST

5



Uluslararası Geleneksel
Yemek Festivali

International Festival For
Traditional Foods

BEYRUT
BEIRUT

6





Türkçe için Türkiye...

Turkey for Turkish...



Yunus Emre Enstitüsü





Yunus Emre Enstitüsü



*Gelin tanış olalım,
İşi kolay kılalım,
Sevelim sevilelim,
Dünya kimseye kalmaz.*

*Come, let us all be friends for once,
Let us make life easy on us,
Let us be lovers and loved ones,
The earth shall be left to no one.*

Yunus Emre

Türkçe öğretim faaliyetleri ile Türkçe konuşuyor, Türkçe duyuyoruz...

*We speak Turkish and hear Turkish
thanks to the Turkish teaching
activities...*



Yunus Emre Enstitüsü, öncelikle Türkçenin bir dünya dili olarak yurt dışında öğretilmesi hususunda faaliyetlerde bulunmak, eğitim-öğretim sürecinde kullanılacak ders araç gereçlerini hazırlamak ve Türkçe üzerinden Türkiye'nin tanıtım faaliyetlerine katkıda bulunmak üzere çalışmalarını yürütmektedir.

Yunus Emre Institute pursues activities to teach Turkish language as an international language abroad and to prepare training materials for the use of teachers and students. Additionally, the Institute contributes to the worldwide promotion of Turkey through Turkish language.



Yunus Emre Enstitüsü

Seçmeli Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi Projesi

Teaching Turkish as an Elective Foreign Language Course Project



Türkiye'nin son yıllarda Dünya ülkeleriyle hızla gelişen çok yönlü ilişkilerine bağlı olarak yurt dışında Türkçeyi öğrenmeye yönelik ciddi bir talep artışı olmuştur. Bosna-Hersek'te başlayan seçmeli yabancı dil çalışmaları; Gürcistan, Ürdün, Romanya, Tunus ve Polonya ile büyümeye devam etmektedir.

In line with Turkey's rapidly developing multifaceted relations with foreign countries in recent years, there have been considerable demands to learn Turkish abroad. The efforts on elective foreign language courses in Bosnia-Herzegovina continue to grow in Georgia, Jordan, Tunisia, Poland, and Romania.

Yunus Emre Türkçe Öğretim Seti Projesi

Yunus Emre Turkish Learning Kit Project



Yunus Emre Enstitüsü, Avrupa Konseyi Ortak Dil Kriterlerine (CEFR) uygun, yetişkinlere yönelik Yunus Emre Türkçe Öğretim Seti'ni hazırlamaktadır. (A1, A2, B1, B2, C1, C2) düzeylerinde CD, ders, çalışma ve öğretmen kitapları hazırlanmaktadır.

Yunus Emre Institute prepares the Yunus Emre Turkish Language Learning Set for adults in compliance with the Council of Europe's Common European Framework of Reference for Languages Criteria (CEFR). It prepares CDs, course books, exercise books, and books for teachers (at A1, A2, B1, B2, C1, and C2 levels).



Yunus Emre Enstitüsü

“Haydi Türkçe Öğrenelim” Kitap Seti (Bosna-Hersek)

“Let’s Learn Turkish” Book Kit (Bosnia-Herzegovina)



Yunus Emre Enstitüsü, seçmeli yabancı dil dersi olarak okutulması kararı ile Enstitümüz, oluşan bu yeni hedef kitle (12-15 yaş grubu öğrenciler) için ortak kültür öğelerinin ve kelimelerinin yer aldığı A1-A2 seviyesine uygun “Haydi Türkçe Öğrenelim” Türkçe ders kitabı seti hazırlanmıştır.

After the decision of teaching Turkish as an elective foreign language, Yunus Emre Institute has prepared a Turkish course book kit “Let’s Learn Turkish”, which is in compliance with A1-A2 level that consists of the common cultural elements and words for this new target mass (12-15 age group of students).

“Haydi Türkçe Öğrenelim” Seti *(12-15 Yaş Grubu)*

“Let’s Learn Turkish” Kit *(12-15 Age Group)*



Son yıllarda Türkçeye olan ilginin artmasıyla beraber farklı ülkelerin devlet okullarında seçmeli yabancı dil olarak Türkçenin okutulması yönündeki talepler hızla artmaktadır.

Avrupa Dilleri Öğretimi Ortak Çerçevesi ve Metni temel alınarak, 12-15 yaş grubu için A1/ A2 seviyelerinde toplam 4 ders, 4 çalışma kitabından ve ses CD’lerinden oluşan “Haydi Türkçe Öğrenelim” Dil Öğretim Seti hazırlanmıştır.

As the interest to Turkish language has increased in recent years, demands for Turkish courses as an elective foreign language at the state schools of different countries are gradually increasing as well.

Based on the Common European Framework of Reference for Languages Criteria, a Language Learning Kit “Let’s Learn Turkish”, which consists of a total of four course books, four exercise books, and audio CDs on A1/ A2 levels, has been prepared for the 12-15 age group.



Yunus Emre Enstitüsü

İnternet Tabanlı Türkçe Öğretim Projeleri

Internet Based Turkish Teaching Projects



Bu projede yüz yüze eğitim ile verilen “Türkçe” ders içeriğini animasyon, video, röportaj, kısa film, belgesel, oyun, çizgi roman, uygulama vb. ek materyaller ile zenginleştirerek öğrencide kalıcı öğrenme sağlanması amaçlanmıştır.

As part of this project, the aim is to provide students with permanent learning by enriching the Turkish course content, which is given in accordance with the face-to-face teaching method, through additional materials such as animations, videos, interviews, short movies, documentaries, plays, cartoons, and other applications.

Yunus Emre Enstitüsü Türkoloji Faaliyetleri

Yunus Emre Institute Turcology Activities



Türkoloji projesi, yurtdışındaki Türkoloji, Türk Dili ve Edebiyatı bölümlerine Türkiye’den görevlendirilen öğretim elemanları ile katkı sağlayarak bu bölümlerdeki eğitim ve öğretimi nitelikli hâle getirmeyi ve yetkin Türkologlar yetiştirmeyi amaçlamaktadır. Bu kapsamda, 40’a yakın ülkede 50’den fazla üniversite ile işbirliği protokolü imzalanmıştır.

The Turcology project aims to contribute to the Turcology and Turkish Language and Literature departments abroad through the lecturers who are appointed from Turkey, make education and learning in these departments more qualified, and train proficient Turcologists. Within this framework, cooperation protocols have been signed with over 50 universities in approximately 40 countries.



Yunus Emre Enstitüsü

Türkçe yeterliğini uluslararası bir sınavla belgeliyoruz...

We certify proficiency in Turkish through an international test...



TÜRKÇE YETERLİK SINAVI (TYS)

Yunus Emre Enstitüsü, tarafından Türkçeyi yabancı dil olarak öğrenen bireylerin dil yeterliklerini ölçmek üzere, Avrupa Dilleri Öğretimi Ortak Çerçeve Metni'nde belirlenen yeterlik tanımları doğrultusunda bir Türkçe Yeterlik Sınavı

(TYS) modeli geliştirmiş ve bu sınavın uluslararası ölçekte uygulamalarına başlanmıştır. Sınavda başarılı olan adaylara 2 yıl geçerliliği olan Türkçe Yeterlik Belgesi verilmektedir.

TURKISH PROFICIENCY TEST (TPT)

In order to measure the language competencies of individuals who learn Turkish as a foreign language, a Turkish Proficiency Test (TPT) was developed in accordance with the competency criteria that are defined in the Common European Framework of Reference for Languages Criteria and the test began to be implemented internationally. As part of the test, successful candidates are given the Turkish Proficiency Certificate, which remains valid for two years.

Yaz Okulu Programı ile Türkiye'yi ve Türk dilini yerinde tanıtıyoruz...

We learn about Turkey and the Turkish language on site through the Summer School Program...



Yunus Emre Enstitüsü, 2009 yılından itibaren her yaz düzenlenen Yaz Okulu Programı ile farklı coğrafyalardan ve kültürlerden yüzlerce öğrenciye Yaz Okulu burs programı kapsamında tüm masraflarını karşılayarak ülkemizin farklı şehirlerinde ev sahipliği yapıyor; Türk dilini, kültürünü ve sanatını tanıtıyor.

2009 yılından itibaren her yaz düzenlenen Türkçe Yaz Okulu Programı ile 57 farklı ülkeden 620 öğrenciye, 20 şehirde ev sahipliği yapılarak Türk dili, kültürü, ve sanatı tanıtılmıştır.

Since 2009, Yunus Emre Institute has been hosting hundreds of students from different cultures and geographies every summer covering all of the expenses within the framework of Summer School Scholarship Program. Participants have got acquainted with Turkish language, culture, and arts in different cities of Turkey.

Within the framework of the Turkish Summer School Program, 620 students from 57 countries have been hosted in 20 cities till now, and Turkish language, culture, and arts have been promoted.

Sertifika Programları ve Bilimsel Toplantılar

Certificate Programs and Academic Meetings



2010 yılından itibaren belirli aralıklarla düzenlenen 8 programda yurt içi ve yurt dışından toplam 315 okutmana Ankara’da eğitim verilmiştir.

As part of eight programs that have been organized at certain intervals since 2010, a total of 315 lecturers from both Turkey and abroad have been trained in Ankara in the field of Turkish as a foreign language.

Eğitimcilerin Eğitimi

Training the Trainers



2011 yılından beri yurt içinde ve yurt dışında belirli aralıklarla, farklı kurumlar bünyesinde görev yapan Türkçe öğretmenlerinin ve Türkologların eğitimine yönelik seminerler düzenlenmektedir.

Seminars have been organized since 2011 at certain intervals in order to train Turkish teachers and Turcologists who work for different institutions both in Turkey and abroad.



Yunus Emre Enstitüsü



Projeler / Projects

*Bu topraklarda üretilen kültürümüzü
dünya ile paylaşıyoruz...*

*We share the culture that was born in our
country with the world...*

Balkanlarda Kültürel Mirasın Yeniden İnşası

Reconstructing Cultural Heritage in the Balkans



Yunus Emre Enstitüsü, T.C. Merkez Bankası ile yürüttüğü “Balkanlarda Kültürel Mirasın Yeniden İnşası Projesi” kapsamında, Osmanlı döneminden kalma yazma

eserlerin dijital ortama aktarılması, uygun saklama koşullarının oluşturulması, eserlerin kataloglanması ve Osmanlı Türkçesi ile eser restorasyonu alanlarında uzman yetiştirilmesi amacıyla 2011 yılından bu yana çalışmalarını devam ettirmektedir.

Yunus Emre Institute has proceeded “Reconstructing Cultural Heritage in the Balkans” Project since 2011 in cooperation with the Central Bank of the Turkish Republic, which seeks to digitalize manuscripts from Ottoman times, proper storage facilities for them, to prepare catalogues and to train experts in the fields of Ottoman Turkish and manuscript restoration.



Yunus Emre Enstitüsü

Balkanlarda Geleneksel Türk El Sanatlarının İhyası

Recovering Traditional Turkish Handicrafts in the Balkans



Yunus Emre Enstitüsü, Halkbank işbirliği ile gerçekleştirdiği “Balkanlarda Geleneksel Türk El Sanatlarının İhyası Projesi” kapsamında Türk el sanatları ve zanaatları alanında yeni ustalar yetiştirilmesine yönelik kurslar açılmakta, eğitim ve seminerler düzenlenmekte ve atölye çalışmaları yapılmaktadır. Proje Arnavutluk, Kosova, Romanya, Makedonya ve Bosna-Hersek’te toplam 10 şehirde devam etmektedir.

As part of the “Recovering Traditional Turkish Handicrafts in the Balkans” Project, which has been carried out by Yunus Emre Institute in cooperation with Halkbank, courses have been offered to train new masters in the field of Turkish handicrafts and crafts, training and seminar programs are organized, and workshops are conducted. The project is implemented in a total of ten cities in Albania, Kosovo, Romania, Macedonia, and Bosnia-Herzegovina.

100 Türkiye Kütüphanesi *100 Libraries of Turkey*

 Ziraat Bankası



Yunus Emre Enstitüsü, Ziraat Bankası işbirliği ile yurt dışındaki üniversitelerin Türkoloji Bölümleri, Yunus Emre Enstitüsü Türk Kültür Merkezleri ve Türkiye Araştırmaları Merkezlerinde “Türkiye Kütüphaneleri” isimli kütüphaneler kurmaktadır. Proje kapsamında, 40’a yakın ülkede 50’den fazla “Türkiye Kütüphanesi” kurulmuştur.

In cooperation with Ziraat Bank, Yunus Emre Institute establishes “Libraries of Turkey” in the Turcology Departments of universities abroad, Yunus Emre Institute Turkish Cultural Centers, and Turkey Research Centers. As part of the project, more than 50 Libraries of Turkey have been established in approximately 40 countries.



facebook.com/yunusemre.enstitusu



twitter.com/YunusEmreV



youtube.com/user/YEE072009



Yunus Emre Enstitüsü